



TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE GLOBAL DE AVAYA

Marzo de 2022

Términos de licencia de software

Versión: marzo de 2022

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE GLOBAL (“**TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE**”) RIGEN EL USO DE SOFTWARE CON LICENCIA A TRAVÉS DE AVAYA O UN CHANNEL PARTNER DE AVAYA. LEA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE DETENIDAMENTE, EN SU TOTALIDAD, ANTES DE INSTALAR, DESCARGAR O USAR EL SOFTWARE. AL INSTALAR, DESCARGAR O USAR EL SOFTWARE, O AL AUTORIZAR A TERCEROS A HACERLO, EL USUARIO FINAL ACEPTA QUE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE CREAN UN CONTRATO VINCULANTE ENTRE EL USUARIO FINAL Y AVAYA. SI EL USUARIO FINAL ACEPTA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE EN NOMBRE DE UNA COMPAÑÍA U OTRA ENTIDAD LEGAL, EL USUARIO FINAL DECLARA QUE TIENE LA AUTORIDAD PARA VINCULAR A DICHA ENTIDAD CON LOS PRESENTES TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE.

A. Alcance. Estos Términos de Licencia de Software se aplican a cualquiera que instale, descargue o use Software o Documentación. Estos Términos de licencia de software rigen el uso del Software o de la Documentación por parte del Usuario Final, excepto en la medida de lo siguiente: (i) el Usuario Final obtiene el Software directamente de Avaya y mantiene un acuerdo por escrito, por separado, con Avaya que rige su uso del Software, firmado en el plazo de tres (3) años antes de la compra de la Licencia del Software vigente, (ii) el Usuario Final obtiene el Software de un Channel Partner de Avaya y mantiene un acuerdo con dicho Channel Partner de Avaya pero el Usuario Final también mantiene un acuerdo por escrito, por separado, con Avaya que rige el uso del Software, firmado en el plazo de tres (3) años antes de la compra de la licencia de Software vigente, (iii) el Software cuenta con una Licencia Shrinkwrap, o el Software está regido por los Términos y Condiciones de Terceros. Si el Usuario Final tiene un acuerdo de compra firmado por separado con Avaya, dicho acuerdo tendrá prioridad sobre estos Términos de Licencia de Software en la medida en que existan discrepancias. Con respecto a los elementos de terceros sujetos a una Licencia Shrinkwrap u otros Términos y Condiciones de Terceros, la Licencia Shrinkwrap o los otros Términos y Condiciones de Terceros tendrán prioridad sobre cualquier acuerdo firmado con Avaya y estos Términos de Licencia de Software.

B. Otorgamiento de la Licencia. Avaya le otorga al Usuario Final una licencia no sublicenciable, no exclusiva e intransferible para usar el Software y la Documentación asociados obtenidos de Avaya o de un Channel Partner de Avaya, y para lo cual se han pagado los cargos aplicables para los fines comerciales internos del Usuario Final en la capacidad y las funciones indicadas, y dentro del alcance de los tipos de licencia aplicables que se describen en el documento publicado en <http://support.avaya.com/LicenseInfo> (o el sitio web posterior) y en la ubicaciones en las que el Software se instale inicialmente. Las licencias otorgadas en virtud de estos Términos de Licencia de Software pueden ser perpetuas, o si la licencia se proporciona como parte de un servicio o de una suscripción, el otorgamiento de la licencia estará restringido

a la duración especificada en la orden, o en la Documentación del servicio o de la suscripción. La Documentación se usará únicamente a modo de respaldo del uso autorizado del Software asociado. El Software instalado en dispositivos móviles y clientes, como una computadora portátil o un teléfono móvil, puede usarse fuera del país en el que el Software se instaló originalmente, siempre que dicho uso sea únicamente temporal.

Sin perjuicio de la limitación precedente que permite el uso del Software únicamente en la ubicación en la que se instaló inicialmente, el Usuario Final puede trasladar los Derechos Adquiridos de la Licencia (RTU) para determinado Software especificado de una ubicación a otra de conformidad con la Política de Portabilidad de Licencia. Si el Usuario Final desea trasladar RTU a otra Filial, el Usuario Final deberá notificar a Avaya por escrito detallando el nombre y la dirección de la nueva Filial y Avaya podrá proporcionar una propuesta o cotización para hacerlo que puede incluir tarifas adicionales. Dicha cotización estará sujeta a que dicha nueva Filial acepte estar obligada por los Términos de Licencia del Software de Avaya y firme un contrato de servicios de mantenimiento por separado o expanda su cobertura de mantenimiento a dichas nuevas RTU.

C. Todos los Derechos Reservados. Avaya o sus otorgantes de licencia conservan el derecho al Software, a la Documentación y a cualquier modificación o copia de estos, y la propiedad de los mismos. Excepto por los derechos de licencia limitada otorgados expresamente en estos Términos de Licencia de Software, Avaya o sus otorgantes de licencia se reservan todos los derechos, que incluyen, entre otros, derechos de autor, patente, secreto comercial y todos los demás derechos de propiedad intelectual con relación al Software y a la Documentación y trabajos derivados, y cualquier modificación o copia de estos. El Software contiene secretos comerciales de Avaya, sus proveedores u otorgantes de licencia, que incluyen, entre otros, el diseño específico, la estructura y la lógica de los programas de Software individuales, sus interacciones con otras partes del Software, tanto internas como externas, y las técnicas de programación empleadas.

D. Cláusula de Exención de Responsabilidad. Cualquier función de seguridad de software no constituye una garantía contra códigos maliciosos, rutinas nocivas, y otras técnicas y herramientas empleadas por “hackers” informáticos y otros terceros para crear exposiciones de seguridad. El Usuario Final acepta notificar a Avaya de inmediato cuando tenga conocimiento de un uso no autorizado o de una infracción del nombre de usuario, contraseña, cuenta o suscripción del Usuario Final. El Usuario Final es responsable de garantizar que sus redes y sistemas estén protegidos de forma adecuada contra intrusiones no autorizadas o ataques.

E. Restricciones Generales de la Licencia. El Usuario Final no puede: (i) descompilar, desmontar, aplicar ingeniería inversa, realizar traducción inversa o, de cualquier otro modo, decodificar el Software, excepto según lo permita la ley aplicable; (ii) alterar, modificar o crear trabajos derivados o mejoras, adaptaciones o traducciones del Software o de la Documentación; (iii) vender, otorgar una sublicencia, arrendar, alquilar, prestar, asignar, ceder o de otro modo transferir el Software o la Documentación, excepto que así lo autorice expresamente Avaya por escrito, y todo intento de hacer esto se anula; (iv) distribuir, divulgar o permitir el uso de Software o Documentación, en cualquier formato, a través de cualquier servicio de tiempo compartido, servicio informático, red, o por cualquier otro medio similar, como alojamiento o nube, excepto que así lo autorice expresamente Avaya por escrito; (v) permitir que cualquier proveedor de servicios u otro tercero, con excepción de los proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya que actúan únicamente en nombre del Usuario Final y para el beneficio de este, use o ejecute cualquier comando de software que facilite el mantenimiento o la reparación de un producto; (vi) obtener acceso a un Software o parte de este o hacer uso de los mismos sin autorización de Avaya; (vii) habilitar o activar, o dar lugar, permitir o dejar que otros habiliten o activen inicios de sesión reservados para uso de Avaya o de proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya; (viii) publicar los resultados de las pruebas ejecutadas en el Software; (ix) divulgar, proporcionar o de otro modo dejar a disposición de un tercero los secretos comerciales incluidos en el Software o la Documentación; (x) usar el Software en un entorno virtualizado, excepto que así se autorice expresamente en virtud de estos Términos de

Licencia de Software; o (xi) permitir que un tercero realice cualquiera de las acciones mencionadas anteriormente o fomentarlo a hacerlo.

El Usuario Final acepta no permitir que cualquier persona que no sea un empleado, agente o representante autorizado que tenga una necesidad de usar el Software o la Documentación tenga acceso al Software o a la Documentación. El Usuario Final acepta informar a un tercero a quien le otorgue acceso al Software o a la Documentación de estos Términos de Licencia de Software, y obligará a dicho tercero a cumplir con dichos términos y disposiciones. El Usuario Final será responsable de todo incumplimiento del Usuario Final y cualquier tercero no autorizado de estos Términos de Licencia de Software, e indemnizará a Avaya por los daños, pérdidas, gastos o costos, incluidos los honorarios del abogado y los costos del juicio, incurridos por Avaya como consecuencia del incumplimiento de lo dispuesto en esta Sección.

Otras Restricciones de la Licencia Aplicables a la UE. Sin perjuicio de las limitaciones indicadas en las Secciones B y E, únicamente en la medida en que los derechos de reventa del Usuario Final no se puedan excluir o restringir mediante las leyes vigentes obligatorias, los Usuarios Finales que residan en un estado miembro de la Unión Europea pueden revender licencias, lo cual está sujeto a las siguientes condiciones:

(i) Antes de realizar la reventa de una licencia, el Usuario Final notificará a Avaya de inmediato y por escrito, en un plazo no menor a 30 días antes de la reventa, de su intención de revender una licencia.

(ii) A menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito, el Usuario Final no permitirá la reventa de un producto que no sea la licencia completa a un comprador.

(iii) El Usuario Final realizará la reventa del Software sujeta a estos Términos de Licencia de Software, y se asegurará de que el comprador esté obligado a cumplir estos Términos de Licencia de Software.

(iv) Posteriormente a la reventa de una licencia, el Usuario Final interrumpirá, de inmediato y de forma permanente, el uso de todas las copias del Software y de cualquier material relacionado en posesión o bajo el control del Usuario Final, los destruirá y, a solicitud de Avaya, certificará dicha destrucción por escrito. Avaya puede realizar un seguimiento del cumplimiento de lo mencionado anteriormente por parte del Usuario Final de conformidad con la Sección J (Cumplimiento) que figura a continuación.

(v) El Usuario Final conservará los registros correspondientes de toda reventa de licencia, lo que incluye, entre otros, el nombre y la ubicación del comprador, y el número y los tipos de licencias que se revendieron.

(vi) El Usuario Final confirma lo siguiente: (a) la reventa de una licencia está sujeta a cualquiera de los Términos de Terceros relevantes; (b) los servicios de mantenimiento no cubren errores del sistema causados por la reventa de una licencia no efectuada por Avaya; (c) Avaya no es responsable de la programación, administración, garantía de diseño, traducción u otra actividad para garantizar que el Software se expandirá y funcionará según lo especificado como resultado de la reventa de una licencia, y si este tipo de reventa genera un requisito de ingeniería de sistemas de Avaya o exige el uso del personal de Avaya del establecimiento, se le cobrarán al Usuario Final los cargos de tiempo y materiales de Avaya vigentes en ese momento para dicha actividad; (d) toda reventa de un acuerdo de servicios de mantenimiento entre Avaya y el licenciataria original está sujeta a la aprobación previa por escrito de Avaya. Avaya se reserva el derecho de retener dicha aprobación u ofrecerle al nuevo licenciataria un acuerdo de servicios de mantenimiento sujeto a diferentes términos y condiciones; y (e) si Avaya no lo acuerda expresamente de otro modo y por escrito, la reventa de licencias no otorga al Usuario Final el derecho de cancelar o cancelar parcialmente un acuerdo de servicios de mantenimiento durante el plazo acordado.

Si el Software está ubicado por legítimo derecho en un estado miembro de la Unión Europea y el Usuario Final necesita información acerca del Software con el fin de alcanzar la

interoperabilidad de un programa de software creado de forma independiente del Software, el Usuario Final primero solicitará esta información a Avaya. Avaya puede cobrarle al Usuario Final un cargo razonable por la provisión de esta información. El Usuario Final acepta proteger dicha información de conformidad con la Sección N (Protección de Software y Documentación) que sigue a continuación, y usará dicha información solo de conformidad con los términos y condiciones en virtud de los cuales Avaya proporciona dicha información. En la medida en que el Usuario Final esté expresamente autorizado por las leyes vigentes obligatorias a llevar a cabo actividades relacionadas con alcanzar la interoperabilidad de un programa de software creado de forma independiente del Software, el Usuario Final no ejercerá dichos derechos hasta que le haya otorgado a Avaya una notificación por escrito veinte (20) días antes en la que indique su intención de ejercer dichos derechos.

F. Notificaciones de Derechos de Propiedad Exclusiva. El Usuario Final acepta retener, en la misma forma y ubicación, todas las leyendas o los logotipos de propiedad exclusiva de Avaya o de los proveedores de Avaya que figuren en cualquier copia autorizada del Software o de la Documentación.

G. Copias de Seguridad. El Usuario Final puede crear un número razonable de copias de seguridad y de archivo del Software y de la Documentación.

H. Actualizaciones. El derecho del Usuario Final de utilizar las actualizaciones del Software estará sujeto a que el Usuario Final tenga una licencia válida para utilizar el Software original y pague los cargos de licencia u otros cargos aplicables a Avaya o a un Channel Partner de Avaya.

I. Garantía. La Política Global de Garantía de Producto de Avaya para Usuarios Finales, en la que se detalla una garantía limitada para Software y servicios multimedia del Software, y los procedimientos, las exclusiones y las declinaciones de responsabilidades aplicables, se encuentran disponible en el siguiente sitio web: <https://downloads.avaya.com/css/P8/documents/101063384> (o un sitio web posterior). NI AVAYA NI SUS PROVEEDORES GARANTIZAN, DE FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, QUE SE DETECTARÁN AMENAZAS DE SEGURIDAD Y VULNERABILIDADES, O QUE EL SOFTWARE PROTEGERÁ LA RED DE UN USUARIO FINAL O LOS ELEMENTOS DE UNA RED PARTICULAR CONTRA INTRUSIONES Y OTRAS INFRACCIONES DE SEGURIDAD. Tenga en cuenta que si el Usuario Final está adquiriendo el Software de un Channel Partner de Avaya fuera de los Estados Unidos o Canadá, la garantía le es proporcionada por el Channel Partner de Avaya, y no por Avaya.

J. Cumplimiento. Avaya y/o el Channel Partner de Avaya que proporcionó el Software tienen el derecho de inspeccionar o auditar (i) mediante sondeo remoto u otros medios electrónicos razonables en cualquier momento y (ii) en persona durante el horario comercial normal y con aviso razonable, los libros, los registros y las cuentas del Usuario Final, a fin de determinar el cumplimiento del Usuario Final con respecto a estos Términos de Licencia de Software, que incluyen, entre otros, los niveles de utilización. En el caso de que dicha inspección o auditoría revele el incumplimiento de estos Términos de Licencia de Software, sin perjuicio de los derechos de finalización de Avaya en virtud del presente documento, el Usuario Final pagará a Avaya de inmediato los cargos aplicables por la licencia. El Usuario Final acepta conservar un registro actual de la ubicación del Software.

K. Terminación de la Licencia; Efecto de la Terminación/Expiración. Si el Usuario Final infringe estos Términos de Licencia de Software, y si en un plazo de diez (10) días hábiles después de la solicitud de resolución enviada por escrito por Avaya, el Usuario Final no ha remediado las infracciones de las limitaciones o restricciones de la licencia, Avaya puede, con efecto inmediato, revocar las licencias del Usuario Final otorgadas sin perjuicio de los derechos y soluciones disponibles que Avaya pueda tener. Ante la revocación o expiración de la licencia por cualquier motivo, el Usuario Final debe destruir todas las copias del Software y los materiales relacionados que tenga en su posesión o bajo su control de inmediato y, a solicitud de Avaya, certificar dicha destrucción por escrito. Las disposiciones que, por su naturaleza,

están destinadas a sobrevivir a la terminación, sobrevivirán a cualquier terminación o expiración de los Términos de Licencia de Software.

L. Componentes de Terceros. El Usuario Final reconoce que ciertos programas de software o partes de estos incluidos en el Software pueden incluir Componentes de Terceros. La licencia de OSS aplicable no afectará material o negativamente la capacidad del Usuario Final para ejercer los derechos otorgados en el Software aplicable.

M. Limitación de Responsabilidad. EXCEPTO EN CASO DE RECLAMACIONES DE LESIONES EN LA PERSONA O MALA CONDUCTA DELIBERADA, Y EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, NI AVAYA, LAS FILIALES DE AVAYA, LOS CEDENTES DE LICENCIA O PROVEEDORES, NI NINGUNO DE SUS DIRECTORES, FUNCIONARIOS, EMPLEADOS O AGENTES SERÁN RESPONSABLES DE (i) CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, ESTABLECIDO POR LA LEY, INDIRECTO O CONSECUENTE, (ii) LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, LA PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, EL FRAUDE TELEFÓNICO O EL COSTO DE CUBRIR, SUSTITUIR BIENES O RENDIMIENTO, O (iii) LOS DAÑOS DIRECTOS QUE SURJAN EN VIRTUD DE ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE QUE SUPEREN LOS CARGOS ABONADOS POR EL SOFTWARE POR EL QUE SE GENERA EL RECLAMO EN EL PERÍODO DE DOCE MESES INMEDIATAMENTE ANTERIOR A LA FECHA EN QUE SE GENERÓ EL RECLAMO. INDEPENDIEMENTE DE QUE AL USUARIO FINAL SE LE INFORMARA, TUVIERA OTRO MOTIVO QUE PARA CONOCER O, DE HECHO, CONOCIERA LA POSIBILIDAD DEL MISMO, E INDEPENDIEMENTE DE QUE LAS SOLUCIONES LIMITADAS NO LOGRARAN CUMPLIR CON EL PROPÓSITO ESENCIAL, ESTAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD INCLUIDAS EN ESTA SECCIÓN SE APLICARÁN A LOS DAÑOS, CAUSADOS DE CUALQUIER MANERA, Y A CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL (QUE INCLUYE, ENTRE OTROS, LA NEGLIGENCIA) O DE OTRO MODO.

N. Protección de Software y Documentación. El Usuario Final confirma que el Software y la Documentación constituyen información confidencial de Avaya y de sus proveedores, y que contienen secretos comerciales de Avaya y de sus proveedores. El Usuario Final acepta en todos los casos proteger y preservar de manera estrictamente confidencial el Software y la Documentación utilizando no menos que el nivel de atención que el Usuario Final utiliza para proteger su propia información confidencial, y para implementar medidas de seguridad razonables para proteger los secretos comerciales de Avaya y de sus proveedores.

Q. Privacidad. Cuando el Usuario Final descargue o use el Software, Avaya podría procesar determinados datos acerca del Usuario Final, su red y su dispositivo (por ejemplo, dirección de correo electrónico, teléfono o número de extensión, identificaciones de dispositivo, direcciones IP, ubicación, etc.). Avaya mantendrá la confidencialidad de los datos del Usuario Final y solo los usará en la medida necesaria para ejecutar y garantizar el cumplimiento de estos Términos de Licencia de Software. Por lo general, los Datos personales no saldrán del grupo de Filiales de Avaya y solo se transmitirán a terceros si fuera necesario para cumplir con lo antedicho. En estos casos, Avaya garantizará que se cumplan todos los requisitos de protección de datos aplicables, especialmente con respecto a las transferencias de datos internacionales. Para las Filiales de Avaya, esto se logra a través de las Normas Corporativas Vinculantes de Avaya, que se publican en el sitio web de Avaya que se menciona a continuación; en cuanto a las transferencias internacionales a terceros, esto se garantizará a través de las cláusulas estándar de protección de datos adoptadas por la Comisión de la UE u otras medidas de seguridad adecuadas. Los datos del Usuario Final solo se almacenarán durante el tiempo necesario para cumplir con el objetivo mencionado anteriormente, o si los períodos de retención establecidos por ley requieren tiempos de almacenamiento más prolongados, para dicho tiempo de mayor duración. Las respectivas personas registradas tienen derecho a solicitar acceso a sus Datos Personales, y a modificarlos o borrarlos, y pueden solicitar la restricción del procesamiento de sus Datos Personales. Tienen derecho a la portabilidad de los datos, sujeta a los requisitos

respectivos establecidos por ley, así como también el derecho a presentar una queja ante la autoridad de supervisión competente. Para obtener más información sobre los derechos de las personas registradas, o si tiene alguna pregunta relacionada con el procesamiento de datos personales de Avaya, consulte la documentación y el sitio web de privacidad global disponibles en <https://www.avaya.com/en/privacy/website/>.

P. Actividades de Alto Riesgo. El Software no está diseñado, fabricado o destinado a ser utilizado en ningún entorno que requiera un rendimiento a prueba de fallos en el que el fallo del Software pueda provocar la muerte, lesiones personales o daños materiales importantes ("Actividades de Alto Riesgo"). El Cliente asume el riesgo del uso del Software en cualquier Actividad de Alto Riesgo.

Q. Control de Importaciones y Exportaciones. El Software es de origen estadounidense y está sujeto a las Reglamentaciones de Administración de Exportación de EE. UU. (EAR) y puede estar sujeto a leyes locales de importación/exportación adicionales del país. El Usuario Final acepta no exportar, reexportar, importar, descargar o transferir, de forma directa o indirecta, el Software a un país, usuario final o para cualquier uso que sea contrario a las reglamentaciones o los estatutos de EE. UU. o de otro país (que incluyen, entre otros, los países embargados por el gobierno de EE. UU.). El Usuario Final declara que no ha sido sancionado por ninguna agencia gubernamental, ni se han suspendido, revocado o denegado de sus privilegios de importación/exportación. El uso o la transferencia del Software está prohibido para el uso relacionado con armas nucleares, químicas o biológicas, o tecnología de misiles, a menos que se haya otorgado autorización previa del gobierno.

R. Usuarios Finales del Gobierno de EE. UU. El Software está clasificado como "software informático comercial", y la Documentación está clasificada como "documentación de software informático comercial" o "elementos comerciales", conforme al Título 48 del Código de Reglamentos Federales (CFR), Reglamento Federal de Adquisición (FAR), Sección 12.212, o Reglamento Federal de Adquisición para Defensa (DFAR), Sección 227.7202, según corresponda. Cualquier uso, modificación, reproducción, revelación, interpretación, visualización o divulgación del Software o de la Documentación por parte del gobierno de los Estados Unidos estará regido únicamente por las disposiciones de estos Términos de Licencia de Software y estarán prohibidos excepto en la medida en que estos Términos de Licencia de Software lo permitan expresamente, y todo uso del Software o de la Documentación por parte del gobierno constituye la aceptación de dichas clasificaciones y de estos Términos de Licencia de Software.

S. Acuse de Recibo. El Usuario Final confirma que ciertos Software pueden contener programas que hagan lo siguiente: (i) restrinjan, limiten o desactiven el acceso a determinadas funciones, funcionalidades o capacidad de dicho Software sujeto a que el Usuario Final realice pagos por las licencias para dichas funciones, funcionalidades o capacidad; o (ii) eliminen o archiven periódicamente los datos generados por el uso del Software y almacenados en el dispositivo de almacenamiento aplicable si no se realizó una copia de seguridad en un medio de almacenamiento alternativo luego de un período determinado; o (iii) pueden depender del servicio de análisis de un tercero para recopilar y generar datos de usuario agregado que Avaya puede utilizar para mejorar el rendimiento del producto y su funcionalidad. Para Google Analytics, consulte el siguiente sitio web para obtener más información: <http://www.google.com/policies/privacy/partners/> (o el sitio web posterior designado por Google). Al aceptar estos Términos de Licencia de Software y continuar utilizando el Software, el servicio o la suscripción, el Usuario Final da su consentimiento para el uso de dichos servicios de análisis para analizar dichos datos.

T. Términos y Condiciones de Terceros. Los Productos y Servicios de Terceros se proporcionan sujetos a los Términos y Condiciones de Terceros. Usted acepta regirse por estos Términos y Condiciones de Terceros y acatarlos. Dichos Términos y Condiciones de Terceros se celebran entre usted y el proveedor externo correspondiente. La responsabilidad total de Avaya por Productos y Servicios de Terceros se limita a daños directos y no excederá el monto de los

honorarios que usted pagó a Avaya por el Producto o Servicio de Terceros correspondiente en los 12 meses anteriores al evento que dio lugar al reclamo.

U. Varios. Estos Términos de Licencia de Software y todo conflicto, lo que incluye cualquier problema con respecto a si el conflicto está sujeto a arbitraje en virtud de estos Términos de Licencia de Software, estarán regidos por las leyes del Estado de Nueva York, sin incluir los conflictos de principios de ley, y la Convención sobre Contratos de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Productos.

En el caso de un conflicto, la parte que presenta el conflicto proporcionará a la otra parte una notificación por escrito sobre el conflicto. Las partes intentarán, de buena fe, resolver cada controversia o reclamo en un plazo de treinta (30) días (o un período mayor según lo acuerden las partes mutuamente) luego de la entrega de dicha notificación, mediante la referencia a representantes designados autorizados para negociar la resolución de los mismos. Todo conflicto que (i) surgió en otro lugar que no sea Estados Unidos o se basa en una supuesta infracción cometida en cualquier lugar que no sea Estados Unidos; (ii) no se pueda resolver en virtud de estos procedimientos y dentro de los plazos que se establecen anteriormente; y (iii) no se base en la falta de pago, se resolverá de manera concluyente mediante un procedimiento de arbitraje definitivo y vinculante que será llevado a cabo de conformidad con las Normas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por un solo árbitro designado por las partes o (en ausencia de acuerdo) por un árbitro designado por el Presidente de la Cámara de Comercio Internacional, excepto que si los reclamos de monto total, las demandas recíprocas y las contrademandas emitidos por cualquiera de las partes en contra de la otra parte superen la cantidad de Un Millón de Dólares Estadounidenses (USD 1.000.000,00) al momento en que se presenten dichos reclamos, el procedimiento será llevado a cabo de conformidad con las Normas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por un panel de tres (3) árbitros designados de conformidad con las Normas de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional. El arbitraje se llevará a cabo en idioma inglés en una ubicación acordada por las partes o (en ausencia de acuerdo) ordenada por los árbitros. Los árbitros tendrán la autoridad únicamente de otorgar laudo por daños de compensación dentro del alcance de las limitaciones de la Sección M (Limitación de responsabilidad), y no otorgarán laudo por daños punitivos o ejemplares. Los arbitradores no tendrán la autoridad de limitar, ampliar o de otro modo modificar las disposiciones de estos Términos de Licencia de Software. Las normas adoptadas por los arbitradores serán definitivas y vinculantes para las partes, y se pueden presentar en cualquier tribunal que tenga jurisdicción sobre las partes o cualquiera de sus activos. Las partes dividirán equitativamente el costo de los honorarios de los árbitros, pero cada parte estará a cargo de los honorarios de sus propios abogados y demás costos asociados con el arbitraje. Las partes, sus representantes, otros participantes y los arbitradores mantendrán la existencia, el contenido y los resultados del arbitraje en estricta confidencialidad en la mayor medida posible permitida por la ley. Cualquier divulgación de la existencia, del contenido y de los resultados del arbitraje será lo más limitada y reducida posible para cumplir con la ley vigente. A modo de ejemplo, si la ley vigente exige la divulgación del importe monetario de un laudo arbitral únicamente, es posible que no se divulgue la opinión subyacente o el fundamento de dicho laudo.

Si un conflicto surge en los Estados Unidos o se basa en una supuesta infracción cometida en los Estados Unidos y no se puede resolver según se indica en el segundo párrafo, entonces cualquiera de las partes puede presentar una medida o procedimiento judicial únicamente en la Suprema Corte del Estado de Nueva York, en el Condado de Nueva York o en el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York. Salvo que se indique lo contrario en esta sección, cada parte acepta la jurisdicción exclusiva de esos tribunales, incluidos sus tribunales de apelaciones, a los fines de todas las medidas y procedimientos judiciales que surjan de estos Términos de Licencia de Software o se relacionen con ellos.

Nada de lo dispuesto en esta Sección impedirá que Avaya solicite compensación monetaria por daños y recursos de cualquier tribunal de jurisdicción competente por dinero adeudado en virtud de estos Términos de Licencia de Software o cualquier orden. Si Avaya decide iniciar una acción legal en un tribunal de jurisdicción competente para los fines mencionados

anteriormente, cada parte, por medio del presente, irrevocablemente (i) renuncia a cualquier objeción que pueda tener a la fijación de la competencia de cualquier acción legal entablada en dichos tribunales o que dicha acción legal se haya entablado en un foro inconveniente, y (ii) además renuncia al derecho a objetar con respecto a dicha acción legal que dicho tribunal no tiene jurisdicción sobre dicha parte. Ninguna de las disposiciones de estos Términos de Licencia de Software se interpretará de modo que impida a alguna de las partes buscar soluciones provisionales, que incluyen órdenes de restricción temporales y órdenes judiciales preliminares de cualquier tribunal de jurisdicción competente, a fin de proteger sus derechos, incluidos los derechos de arbitraje pendiente, en cualquier momento. Las partes acuerdan que la disposición sobre arbitraje en esta Sección puede hacerse cumplir mediante orden judicial u otra orden equitativa, y no se requerirá caución o seguridad de ningún tipo con respecto a una orden judicial u orden equitativa. A excepción de las acciones por falta de pago o incumplimiento de los derechos de propiedad exclusiva de Avaya, las acciones sobre reclamos entre las partes deben presentarse de acuerdo con esta Sección dentro de los 2 años posteriores a la aparición de la causa de la acción. Las partes harán que sus Filiales cumplan con los procedimientos de resolución de conflictos descritos en esta Sección.

Si se determina que alguna de las disposiciones de estos Términos de Licencia de Software no se puede hacer cumplir o es no válida, estos Términos de Licencia de Software no se interpretarán como que no se pueden hacer cumplir o que son no válidos en su totalidad, y la disposición se modificará e interpretará de manera tal que cumpla con los objetivos de la disposición original dentro de los límites de la ley vigente. La imposibilidad de reivindicar los derechos en virtud de los Términos de Licencia de Software, que incluyen, entre otros, el derecho a anular dichos términos en caso de infracción u omisión, no se considerará que constituye una exención del derecho a hacer cumplir cada una de las disposiciones de los Términos de Licencia de Software de conformidad con sus términos. Si el Usuario Final traslada algún software y, como consecuencia de dicho traslado, una jurisdicción aplica una tarifa, un impuesto, un gravamen o un cargo (incluida la retención de impuestos, cargos, aranceles u otros importes devengados por la importación y exportación de un Software), el Usuario Final es el único responsable, y acepta realizar el pago, de estas tarifas, impuestos, gravámenes u otros importes devengados.

ANEXO A: Definiciones

Los términos definidos se identifican con letras mayúsculas y tienen el significado que se les da en este Anexo o en cualquier otra parte de estos Términos de Licencia de Software. Este Anexo A se incorpora y forma parte de los Términos de Licencia de Software.

- **“Filial”** hace referencia a cualquier entidad que, directa o indirectamente, controle, sea controlada o esté bajo el control común de Avaya Inc. o del Usuario Final. Para los fines de esta definición, el término “control” hace referencia a la capacidad para dirigir el manejo y las políticas de dicha entidad, directa o indirectamente, ya sea a través de la posesión de títulos con derecho a voto, por contrato, o de otro modo, y los términos “controla” y “es controlada” tienen significados que se correlacionan con lo anterior.
- **“Avaya”** hace referencia a Avaya Inc. o la Filial de Avaya que corresponda.
- **“Channel Partner de Avaya”** hace referencia a un revendedor, distribuidor, partner directo, integrador de sistemas, proveedor de servicios u otro partner de Avaya autorizado para proporcionar el Software a los Usuarios Finales en el territorio aplicable.
- **“Conflicto”** hace referencia a todo conflicto que surja de o se relacione con estos Términos de Licencia de Software.
- **“Documentación”** hace referencia a la información publicada en diversos medios, que puede incluir información del producto, descripciones de suscripciones o servicios, instrucciones operativas y especificaciones de rendimiento, que se suelen poner a

disposición de los usuarios de productos. La Documentación no incluye material publicitario.

- **“EAR”** hace referencia a las Reglamentaciones de Administración de Exportación.
- **“Usuario Final”** hace referencia a la entidad o persona autorizada para actuar en nombre de una entidad que descarga o utiliza el Software o autoriza a otros a hacerlo.
- **“Actividades de Alto Riesgo”** hace referencia a un entorno que requiera un rendimiento protegido contra fallas en el cual la falla del Servicio podría provocar la muerte, lesiones en la persona o daños importantes a la propiedad.
- **“Política de Portabilidad de Licencia”** hace referencia a la portabilidad de licencia de software de Avaya vigente en ese momento.
- **“RTU”** hace referencia al derecho elegible a utilizar la titularidad de licencias de uso.
- **“OSS”** hace referencia a Software de Código Abierto.
- **“Datos Personales”** hace referencia a datos que identifican o pueden usarse para identificar a una persona.
- **“Software”** hace referencia a programas de computadora en código objeto, proporcionados por Avaya o un Channel Partner de Avaya, lo que incluye software preinstalado hardware, y cualquier mejora, actualización, revisión, corrección de falla o versiones modificadas del mismo.
- **“Componentes de Terceros”** hace referencia a lo siguiente: (i) software de terceros con licencia para usted en virtud de sus propios términos de licencia que se establecen en <http://support.avaya.com/Copyright>; y/o (ii) OSS que no es propiedad de Avaya y que está sujeto a términos de licencia separados según se establece en <http://support.avaya.com/Copyright>.
- **“Productos de Terceros”** hace referencia a cualquier producto fabricado o proporcionado por una parte que no sea Avaya, lo que incluye: (i) productos pedidos por el cliente de terceros; (ii) productos proporcionados por Avaya que son reconocibles como artículos independientes; y (iii) productos identificados como artículos separados en la lista de precios de Avaya, cotizaciones, formularios de especificación de pedidos o documentación.
- **“Servicios de Terceros”** hace referencia a cualquier servicio que no sea de la marca Avaya proporcionado en virtud de su acuerdo con Avaya o un partner de Avaya.
- **“Términos de Terceros”** hace referencia a términos y condiciones adicionales vigentes a partir de la fecha de un pedido que se aplican a productos y servicios de terceros y se encuentran en <http://support.avaya.com/Copyright> o su sitio web posterior bajo el nombre del producto o servicio aplicable.

Términos de Licencia de Software Global de Avaya (v2022)

© 2016-2022 Avaya Inc. Todos los derechos reservados. Avaya y el logotipo de Avaya son marcas comerciales de Avaya Inc. y pueden estar registradas en determinadas jurisdicciones. Todas las marcas comerciales identificadas por los símbolos ® y TM son marcas registradas, marcas de servicio o marcas comerciales, respectivamente, de Avaya Inc. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.